

## ¡Sapo, sapito, sapón – ya se asomó el chaparrón! Reime und Gedichte für den fortgeschrittenen Anfangsunterricht

Ángeles Camargo, Schwäbisch Hall

*¡Sapo, sapito, sapón –  
ya se asomó el chaparrón!  
¡Canta, canta tu canción,  
sapo, sapito, sapón!*



Frau Schmetterling fliegt in Violett und Rosa über den Laufsteg, Frau Marienkäfer trägt einen feuerroten Mantel mit kleinen Punkten. Herr Grille hingegen geht sich in seinem schwarzen Anzug zeitlos elegant. Der letzte Schrei sind jedoch die hellblauen Flügel von Herrn Grashüpfer, der behäbig über die Frühlingswiese defiliert. Bei ihrer Modepräsentation präsentieren die Insekten die Farben der Saison. Mit unserer passenden Illustration auf Farbfolie, weiteren Bildern und Texten erweitern die Schüler ihren Wortschatz in den Bereichen Farben, Kleidung und Tierwelt. Zwei thematische Gedichte sowie integrative Grammatikübungen runden unser Angebot zur Haute Couture der Wiesenbewohner ab!

**Klasse:** 8 (1. Lernjahr) oder 9 (2. Lernjahr)

**Dauer:** 4 Unterrichtsstunden

**Bereich:** Zwei Gedichte von Ana María Romero Yebra und Federico García Lorca / Wortschatz: Natur, Tiere, Farben, Kleidung und feste Redewendungen / Grammatik: Pluralbildung, Adjektivdeklination, Gerundium und Diminutiv

## Sachinformationen: Gedichte für die Wortschatz- und Grammatikarbeit

Dieser Unterrichtsreihe liegen zwei thematisch aufeinander abgestimmte Gedichte zugrunde: *El desfile* von Ana María Romero Yebra und *El lagarto está llorando* von Federico García Lorca. Beide Texte sind nicht nur hinsichtlich ihrer Natur- und Tierthematik besonders motivierend, sondern sie eignen sich auch hervorragend für die Wortschatz- und Grammatikarbeit (vgl. Lernziele).

**Ana María Romero Yebra** wurde 1945 in Madrid geboren und lebt seit 2011 inamerika, sie als Grundschullehrerin arbeitet. Sie schreibt Gedichte für Erwachsene und Kinder, für die sie bereits mehrere Preise erhalten hat. Neben ihrer Unterrichtstätigkeit hält sie regelmäßig Lesungen und leitet Fortbildungen zur Poesie in der Grundschule.

**Federico García Lorca** ist einer der bedeutendsten spanischen Autoren der Moderne. Er wurde 1898 in Fuente Vaqueros in der Provinz Granada geboren und 1936 in Vézica bei Granada von Franquisten ermordet. Seine schriftstellerische Arbeit umfasst wichtige Theaterstücke wie *Yerma* (1934) oder *La casa de Bernarda Alba* (1936) und zahlreiche Gedichte (zum Beispiel *Romancero Gitano*).

Folgende Sätze können Sie zur Einführung an Ihre Schülerinnen und Schüler richten:

*La poesía no es aburrida, es muy interesante. Vamos a trabajar con dos poemas en español. El primero se llama "El desfile", de Ana María Romero Yebra. Con él vamos a aprender y practicar los colores, el vocabulario de la naturaleza y el de la moda. El segundo poema es de Federico García Lorca, un poeta español importante que nos habla sobre los lagartos. Con los lagartos vamos a aprender/repasar el gerundio.*

## Didaktisch-methodisches Konzept

### Zur Lerngruppe

Die vorliegende Unterrichtseinheit richtet sich an Schülerinnen und Schüler der achten und neunten Klasse, die sich im ersten beziehungsweise zweiten Lernjahr befinden. Die Materialien können auch – gegebenenfalls in abgewandelter Form – in den Klassen 5 bis 7 zum Einsatz kommen (Spanisch als fremdsprachliche Fremdsprache).

### Zur thematischen Einbettung

Die vorliegende Unterrichtsreihe lässt sich gut in die Lehrbucharbeit integrieren, so zum Beispiel:

- vor oder nach Lektion 6A in *Línea amarilla 1* (Klett);
- vor oder nach Lektion 7A oder 7B in *Línea verde 1* (Klett);
- vor oder nach Lektion 4 in *Encuentros 1, Nueva Edición* (Cornelsen).

Währendem werden in der vorliegenden Unterrichtseinheit die Adjektivdeklinaton und die Bildung des Gerundiums kurz erklärt, sodass sich die Materialien auch für die Einführung dieser grammatischen Phänomene eignen.

### Zu den Methoden

Die beiden Gedichte (M 4 und M 7) werden durch passende **Bildimpulse** (M 2 und M 6) vor-entlastet. Die Illustration (M 6) ist ein abgewandelter „Bildausschnitt“ aus der Folie (M 2), da auch die beiden **Gedichte** thematisch eng miteinander verknüpft sind (im Bereich Wortschatz: Tiere). Außer den Bildimpulsen und Gedichten kommen zahlreiche Wortschatz- und Grammatikübungen zum Einsatz.

Da in der Regel die Spanischklassen sehr groß sind, ist diese Reihe konzipiert, dass die Lernenden immer wieder selbstständig in kleinen Gruppen arbeiten können. Deshalb wird die **Grammatik** zu den Übungen kurz und einfach eingeführt. Es werden schriftliche und mündliche Übungen angeboten, bei denen sich die Schülerinnen und Schüler gegenseitig korrigieren sollen (M 8, M 10, M 11). Die Lehrkraft wird lediglich in Zweifelsfällen herangezogen. Zur Vertiefung lassen sich die Grammatikübungen jedoch auch als schriftliche Hausaufgaben bearbeiten.

### Zu den Lernzielen

Die Schülerinnen und Schüler beschäftigen sich auf einfachem Niveau mit der Natur und der Modewelt (Kleidung und Farben). Inhaltlich kann diese Reihe daher als Basis bilden für zukünftige Themen wie Umwelt, Einfluss der Mode und Markenwerbung unter den Jugendlichen.

Grammatikalisch lernen bzw. vertiefen sie die Pluralbildung, die Adjektivdeklinaton, das Gerundium, die Verkleinerungsform (-ito/-ita) und Sätze, die Überraschung oder Erstaunen ausdrücken. Gleichzeitig erweitern sie ihren **Wortschatz** in folgenden Bereichen: Natur, Tiere, Farben, Kleidung und feste Redewendungen.

Sie sind in der Lage, das Vokabular und die grammatikalischen Strukturen auf ihre unmittelbare Gegenwart zu übertragen: So können sie zum Beispiel erzählen, wie sie selbst angezogen sind, was andere tragen, was sie selbst machen oder jemand anderes gerade macht. Sie können auch die Landschaft beschreiben.

### Zur Vorgehensweise

Möchte man nicht die gesamte Reihe durchführen (vgl. Verlaufsübersicht), lassen sich die Materialien zur ersten Stunde herausgreifen. Mit der Wortschatzübung (M 1) und der Folie (M 2) kann das thematische Vokabular (Natur, Kleidung, Farben) eingeführt oder wiederholt werden. Bei Bedarf kann hier oder in der Übung zur Adjektivdeklinaton (M 3) dieses grammatische Phänomen neu eingeführt werden.

### Zu den Materialien

Es werden **zwei Gedichte** bearbeitet: *El desfile* (M 4) wird als Textpuzzle mit anschließender Hörverstehensübung eingeführt. *El lagarto está llorando* (M 7) wird in kleinen Gruppen gelesen und bearbeitet. Je nach Klasse entscheidet die Lehrkraft, ob die Gedichte anschließend von den Lernenden vorgetragen werden.

### Zur LEK

Für die Lernfortschrittskontrolle werden drei Übungen zur Auswahl angeboten: ein Hörverstehentest (LEK 1), ein Lückentext zum Gerundium (LEK 2) und eine schriftliche Übung, die die gesamte Einheit umfassen soll (LEK 3).

## Verlaufsübersicht zur Reihe

- 1. Stunde:** Animales y sus colores
- 2. Stunde:** El desfile de los insectos
- 3. Stunde:** El lagarto está llorando
- 4. Stunde:** De todo un poco

**Minimalplan:** Bei Zeitmangel können die Übungen (M 9 bis M 12) einzeln herausheften und als Hausaufgabe bearbeitet werden. Außerdem können Sie zur Einführung bzw. Wiederholung der Adjektivdeklinaton und des thematischen Wortschatzes (Natur, Pflanzen, Kleidung) die erste Stunde gesondert durchführen.

## Verlaufsübersicht zu den Stunden

### 1. Stunde

#### Thema

*Animales y sus colores*

Material	Verlauf
M 1, M 2	<b>En la pradera</b> / Einführung des Vokabulars (Natur und Farben) durch eine Zuordnungsübung; Auffrischung der Pluralbildung im Spanischen
M 3	<b>Gramática: Adjetivos y colores</b> / Integrative Grammatikübung zur Deklination der Farbadjektive: selbstständiges Erschließen der Regeln und Übung anhand eines Lückentextes

### 2. Stunde

#### Thema

*El desfile de los insectos*

Material	Verlauf
M 2	<b>En la pradera</b> / Wiederholung des neu erworbenen Wortschatzes und Überleitung zum Gedicht (M 3) mithilfe eines kurzen Wettkampfsplatzes
M 4	<b>El desfile</b> / Textpuzzle zum Gedicht: Anordnung der Strophen in Partnerarbeit; Vortrag des Originaltextes der Lehrkraft; Abgleich mit den Ergebnissen der Schüler und Beantwortung der Verständnisfragen
M 5	<b>Crossigrama</b> / Spielerische Festigung des neu erworbenen Wortschatzes (Insekten) mithilfe eines Kreuzworträtsels

### 3. Stunde

#### Thema

*El lagarto está llorando*

Material	Verlauf
M 6	<b>Los lagartos</b> / Hinführung zum Gedicht (M 7) durch den Bildimpuls und einen kleinen Einführungstext
M 7	<b>El lagarto está llorando</b> / Lektüre des Lorca-Gedichtes und Bearbeitung der Verständnisfragen in Kleingruppen
M 8	<b>Gramática: El gerundio</b> / Einführung des Gerundiums mithilfe eines Textbeispiels aus dem Gedicht (M 7); mündliche Einübung der neuen Formen in Kleingruppen

## 4. Stunde

**Thema***De todo un poco*

Material	Verlauf
M 9	<b>Producción de texto</b> / Bearbeitung des „Satzsalates“ zur schriftlichen Einübung des neu erworbenen Vokabulars
M 10	<b>Vocabulario: Frases de asombro y sorpresa</b> / Finden von Synonymen verschiedener Adjektive; mündliche Übung zur Bildung von Sätzen, die Erstaunen oder Überraschung ausdrücken
M 11	<b>Gramática: Los diminutivos</b> / Mündliche Übung zur Bildung der Verkleinerungsformen (-ito/-ita)
M 12	<b>Vocabulario: Frases hechas</b> / Schriftliche Bearbeitung einer Wortschatzübung zu festen Redewendungen mit Farben und Tieren

**Materialübersicht****1. Stunde:** Animales y sus colores

- M 1 (Wo/Ab) La naturaleza  
 M 2 (Fo/Bi) En la pradera  
 M 3 (Üb/Ab) Gramática: Adjetivos y colores

**2. Stunde:** El desfile de los insectos

- M 2 (Fo/Ab) En la pradera  
 M 4 (Tx/Ab) El desfile  
 M 5 (Ab) Crucigramas

**3. Stunde:** El lagarto está llorando

- M 6 (Bi/Tx) Los lagartos  
 M 7 (Tx/Ab) El lagarto está llorando  
 M 8 (Üb/Ab) Gramática: Llorando

**4. Stunde:** De todo un poco

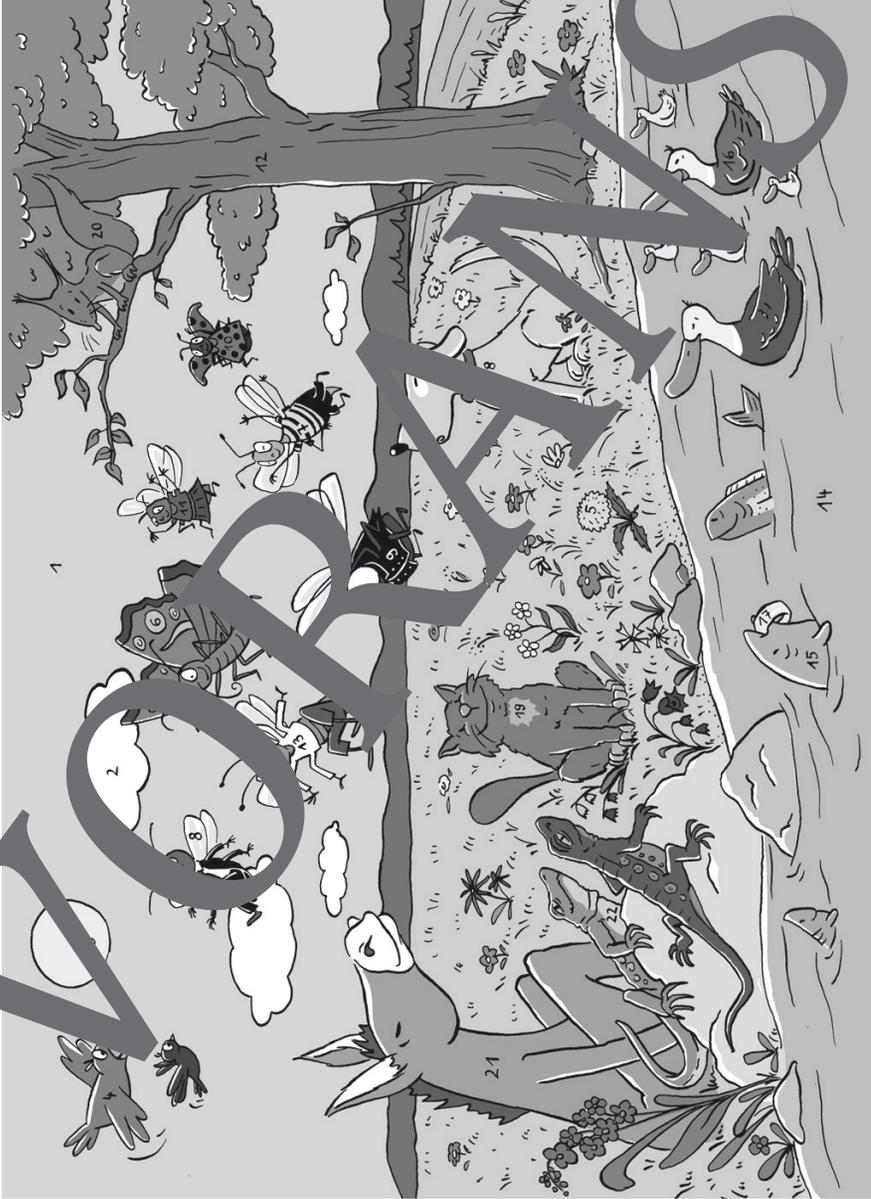
- M 9 (Ab) Producción de texto  
 M 10 (Wo/Ab) Vocabulario: Frases de asombro y sorpresa  
 M 11 (Üb/Ab) Gramática: Los diminutivos  
 M 12 (Wo/Ab) Vocabulario: Frases hechas

**Ab:** Arbeitsblatt – **Bi:** Bild – **Fo:** Folie – **Tx:** Text – **Üb:** (Grammatik-)Übung – **Wo:** Wortschatz

## M 1

1. Relacionad las siguientes palabras con los dibujos de la transparencia:

- a) el sol  l) el grillo   
 b) el pato  m) el río   
 c) el lagarto  n) el árbol   
 d) el cielo  o) la mariposa   
 e) el pez  p) el pájaro   
 f) la nube  q) la mariposa   
 g) el gato  r) el burro   
 h) la flor  s) el perro   
 i) la avispa  t) la cigarra   
 j) el anillo  u) el saltamontes   
 k) la ardilla  v) el moscardón



2. Como sabéis, en español hay tres posibilidades de formar el plural. Buscad entre las palabras del ejercicio anterior

a) una palabra que es igual en singular y en plural: \_\_\_\_\_

b) cinco palabras que forman el plural con -es: \_\_\_\_\_

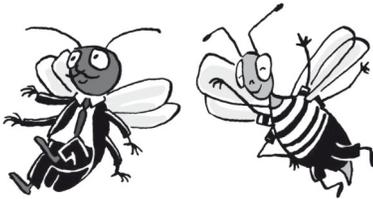
c) tres palabras que forman el plural con -s: \_\_\_\_\_

## M 4

## El desfile

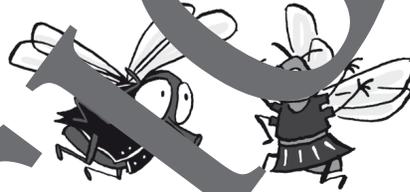
Ordenad las estrofas de este poema de Ana María Romero Yebra. Después ved a vuestro profesor va a leer el poema y vosotros podéis corregir el orden de las estrofas.

**A** Rigurosa etiqueta  
para los grillos  
y para las avispas  
los amarillos.



**rigurosa etiqueta:** strenge Etikette – **el amarillo:** die gelbe Farbe

**B** De tul y terciopelo  
los moscardones  
Las cigarras vistiendo  
sedas marroquíes.



**el tul:** der Tüll – **terciopelo:** der Samt – **vistiendo:** anziehend – **sedas:** die Seide

**C** Hay pase de modelos  
en la pradera  
anunciando la moda  
de primavera.



**el pase de modelos:** die Modenschau – **anunciando:** verkünden

**D** Y entre los saltamontes  
el primero grito –  
un azul para el vuelo  
claro y bonito.



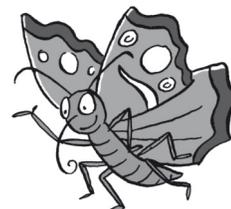
**el vuelo:** der Flug – **claro/-a:** hell – **bonito/-a:** schön

**E** Y vuelven los lunares  
en las levitas  
¡vaya suerte que tienen  
las mariposas!



**el lunar:** hier: der Punkt – **la levita:** der Überrock – **la suerte:** das Glück

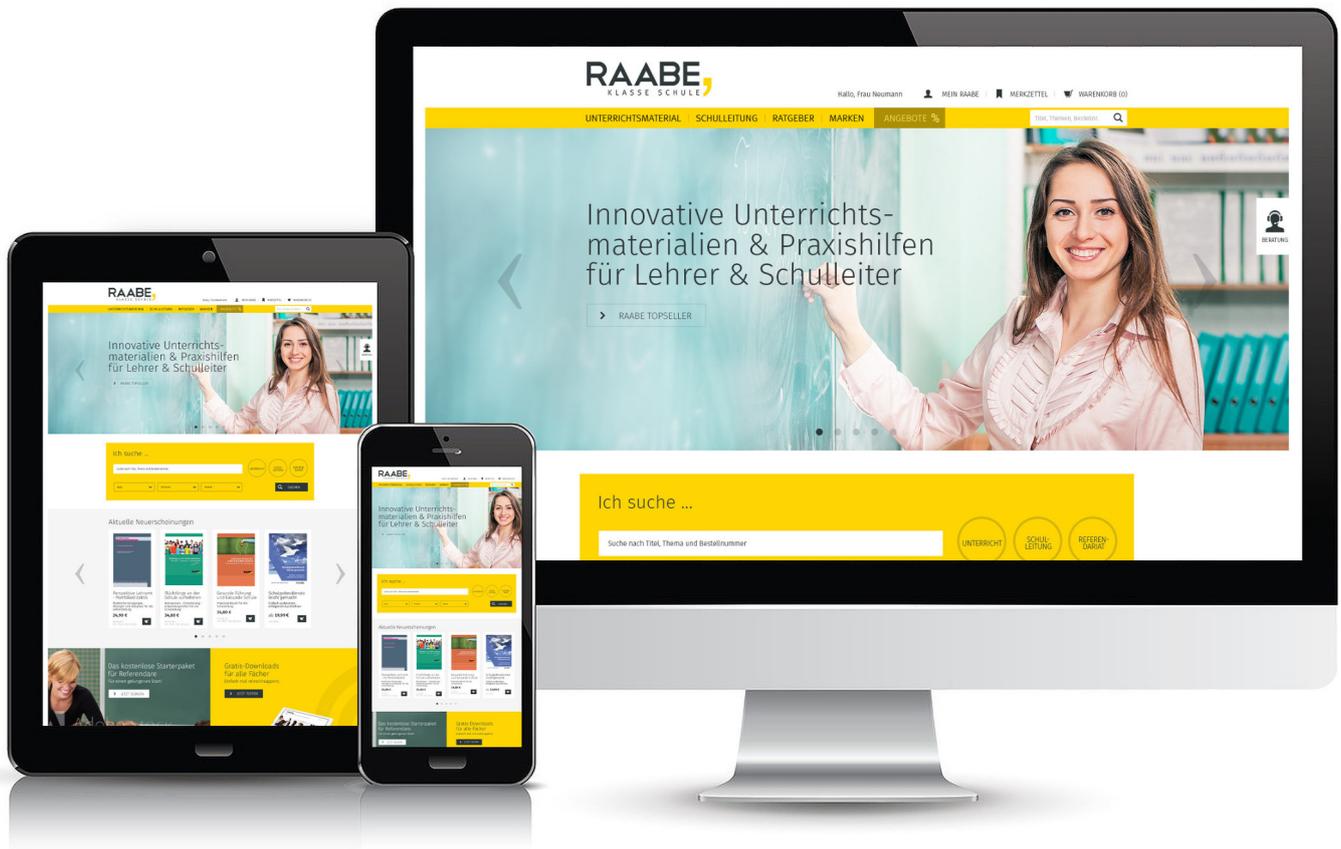
**F** Se llevan los morados  
malvas y rosas  
estampados en alas  
de mariposas.



**se llevan:** hier: están de moda (ist Mode) – **estampar:** drucken – **el ala:** der Flügel

Fuente: Asociación de amigos del libro infantil y juvenil: Trovalenguas.

## Der RAABE Webshop: Schnell, übersichtlich, sicher!



### Wir bieten Ihnen:



Schnelle und intuitive Produktsuche



Übersichtliches Kundenkonto



Komfortable Nutzung über  
Computer, Tablet und Smartphone



Höhere Sicherheit durch  
SSL-Verschlüsselung

**Mehr unter: [www.raabe.de](http://www.raabe.de)**